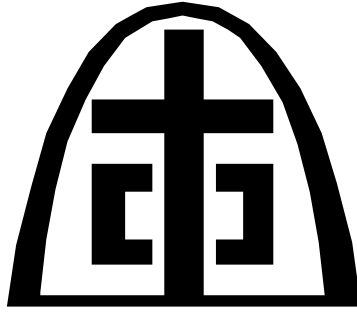


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

9-3-2023



要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

主日崇拜 Sunday Worship Service

週日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學 Chinese Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/兒童主日學 Youth / Children's Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

教會禱告會 Church Prayer Meeting

週三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人團契 Adult Fellowship Groups

週五 Fri. 6:30 p.m. – 9:15 p.m.

兒童聚會 Adventure Club

September – June

週五 Fri. 7:30 p.m. – 9:00 p.m.

周博傳道 Minister Bo Zhou

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

主日崇拜程序
Sunday Worship Service

9-3-2023

早上 9:30 a.m.

序 樂	Prelude
默 禱	Silent Meditation
宣 召	Call to Worship
詩歌頌讚	Hymns of Praise
	堅固磐石 My Hope Is Built on Nothing Less
	祂被責罰、苦待、擊打 Stricken, Smitten, and Afflicted
	惟知道我所信的是誰 I Know Whom I Have Believed
讀 經	Scripture Reading.....馬可福音 Mark 6:1-6; 詩篇 Psalm14; 哥林多前書 1 Corinthians1:18-25
牧者禱告	Pastoral Prayer
講道信息	Sermon Message

一件令全知的主詫異的事

Something That Shocked the All-Knowing Lord

馬可福音 Mark 6:1-6

回應詩歌	Hymn of Response
	惟知道我所信的是誰 I Know Whom I Have Believed
彼此問安	Greeting One Another

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 出於信心、為神國事工擺上的金錢奉獻，是基督徒敬拜生活的重要方面。保羅為此提醒教會（林後 8-9），我們也常常受提醒。為我們教會奉獻的具體方式可參考網頁：<https://www.slccc.org/site/giving/>。求神使用我們的奉獻多多結出福音的果子，將榮耀歸給祂自己。

Giving, that is by faith and for God's kingdom, is an important aspect of Christian worship. Paul reminded the church of this truth (2 Cor 8-9), and we too should be reminded frequently. Ways to give to our church can be found on our website: <https://www.slccc.org/site/giving/>. We pray that God would use our givings to bear much fruit of the gospel for His own glory.

2. 「夫妻之道」專題特會（9/29-10/1）開放註冊：註冊目的是為弟兄姊妹提供一個優惠購書的機會，以及提前向講員提問的機會。會友請參見交通信，非會友請向會友索取註冊鏈接。

Mini-conference on Husband-Wife Relationship (9/29-10/1) registration open: the purpose for registration is to provide you an opportunity to get a discount on books and to ask questions to the speaker in advance. Members may refer to our communication letter, and non-members are welcome to ask for the registration link from members.

3. 我們教會的週中兒童聚會探險俱樂部（AC）將於 23 年 9 月 8 日恢復聚會。請參閱教會網站了解更多詳細信息 <https://www.slccc.org/site/ministries/adventure-club/>。今天的週報中也有一個簡單的介紹。如果您有任何問題，請聯繫兒童事工同工。

Our church's mid-week children's gathering Adventure Club will resume its gathering on 9-8-23. Please refer to church website for more detailed information <https://www.slccc.org/site/ministries/adventure-club/>. There is also a brief introduction in today's bulletin. If you have any questions, please contact the children's ministry co-workers.

4. (Chinese Language Ministry) 教會目前開辦下列**實體中文主日學課程**（主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM），請弟兄姊妹預留時間參加。

班級	老師	課程	教室安排
專題班	周烜弟兄	教會歷史 Zoom ID: 549 486 501 Password: 001805	地下室 008/009

探險俱樂部簡介

從 2020 年秋季起，我們教會週間晚上的兒童聚會開始了一個新的系列——探險俱樂部 Adventure Club (AC)。Adventure Club 課程讓孩子們系統地學習聖經中的神學。它涵蓋廣泛，通過課程學習、經文背誦和歌曲來使孩子們對深刻的神學概念有基本的理解。整個課程的設計旨在為父母和孩子們創造機會，以至於他們在家裡通過學習課程，記憶經文，活動和探險故事可以更深入地學習聖經真理。這個事工是為 3 至 11 歲兒童設計的。

Adventure Club (AC) Introduction

At fall 2020, our church adapted a new series for midweek children's program — Adventure Club. The Adventure Club curriculum takes children through a systematic study of theology in the Scriptures. Covering a broad range of topics, Adventure Club brings deep theological concepts down to a basic understanding through teaching lessons, Scripture memorization, and songs. The full curriculum is designed to create opportunities for parents and children to have deeper spiritual discussions at home while working through the lessons, memory verses, activities, and adventure story. This program is designed for children ages three through eleven.

我們的使命

探險俱樂部的存在是通過傳福音給孩子們，鼓勵父母履行神所賦予的責任和裝備同工（神的僕人）來榮耀神，以便福音可以在我們的孩子中傳播，家庭可以得到支持，教會可以得到裝備。因此，探險俱樂部是一種有效的工具，通過分享福音，支持父母和裝備聖徒來裝備教會並榮耀神。

Our Mission

Adventure Club exists to glorify God through evangelizing children, encouraging parents, and edifying servants so that the gospel may be spread among our children, families may be supported, and the church may be strengthened. Therefore, Adventure Club serves as an effective vehicle through which the church is strengthened and glorifies God through sharing the gospel, supporting parents, and strengthening the saints.

探險俱樂部教程

第一年 -- 教會，聖經和末世的教義

第二年 -- 人，罪和救恩的教義

第三年 -- 聖父，聖子，聖靈的教義

Adventure Club Curriculum

Year 1– The Truth About the Church, the Bible and the End Times

Year 2 – The Truth About Man, Sin and Salvation

Year 3 – The Truth About God the Father, God the Son and God the Holy Spirit

AC Calendar (探險俱樂部日歷)

UNIT ONE

9/8/23	Lesson 1	The Church Is Made Up of Christians
9/15/23	Lesson 2	The Church Is the Body of Christ
9/22/23	Lesson 3	The Church Identifies with Christ
9/29/23	Lesson 4	The Church Is United in Christ
10/6/23	Lesson 5	The Church Remembers Christ
10/13/23	Review 1 – Review Lessons 1–5, Award Pins, Group Activity	

UNIT TWO

10/20/23	Lesson 6	The Church Is Led by Elders
10/27/23	Lesson 7	The Church Worships God
11/3/23	Lesson 8	Christians Help Each Other Grow
11/10/23	Lesson 9	The Church Is Supported by Christians
11/17/23	Lesson 10	The Church Proclaims the Gospel
11/24/23	NO AC AFTER THANKSGIVING	
12/1/23	Review 2 – Review Lessons 6–10, Award Pins, Group Activity	

UNIT THREE

12/8/23	Lesson 11	The Bible Is God’s Word .
12/15/23	Lesson 12	The Bible Is Perfect
12/22/23	Lesson 13	The Bible Is Made Up of 66 Books
12/29/23	Lesson 14	The Bible Tells Us Who God Is
1/5/24	Lesson 15	The Bible Is Clear.
1/12/24	Review 3 – Review Lessons 11–15, Award Pins, Group Activity	

UNIT FOUR

1/19/24	Lesson 16	The Bible Gives Life to Christians
1/26/24	Lesson 17	The Bible Is the Authority Over Christians
2/2/24	Lesson 18	The Bible Helps Christians Grow
2/9/24	Lesson 19	The Bible Must Be Read
2/16/24	Lesson 20	The Bible Must Be Proclaimed
2/23/24	Review 4 – Review Lessons 16–20, Award Pins, Group Activity	

UNIT THREE

2/23/24	Lesson 21	Angels Worship and Serve God.
3/1/24	Lesson 22	Demons Are Angels Who Have Sinned
3/8/24	Lesson 23	The Angel of the Lord
3/15/24	Lesson 24	Satan Seeks to Deceive and Devour
3/22/24	SPRING BREAK NO AC	
3/29/24	GOOD FRIDAY NO AC	
4/5/24	Lesson 25	Christians Stand Against Spiritual Forces
4/12/24	Review 5 – Review Lessons 21–25, Award Pins, Group Activity	

UNIT SIX

4/19/24	Lesson 26	Jesus Will Rescue Christians from Wrath
4/26/24	Lesson 27	God Will Pour Out His Wrath
5/3/24	Lesson 28	Jesus Will Reign for a Thousand Years
5/10/24	Lesson 29	All Sinners Will Be Judged
5/17/24	Lesson 30	Heaven and Hell
5/24/24	Final Review of All Lessons, Award Pins, Group Activity	

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/ PRAYER MEETING/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五晚上 Friday 6:30pm-9:15pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 6:30pm-9:15pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:15pm-9:15pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:15pm-9:10pm	沐恩團契 Muen fellowship	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456

教會長執同工/聯絡電話/電郵
CHURCH ELDER(S) & DEACON(S) / CONTACT INFO

角色 Role	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
傳道 Minister	周博 Bo Zhou	612-669-9946 zhoubo@my.tms.edu
GA 長老 GA Elders	Carl Hargrove George Crawford	請通過周博傳道或謝堯執事聯繫 他們 Please contact them through minister Bo or deacon Yao
執事 Deacon	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com

若您對教會事工有任何的意見, 請與周博傳道接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
please feel free to contact minister Bo Zhou.

活動預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	活動 Events
九月 September	
9/8 (週五 Fri)	兒童聚會探險俱樂部開始 Adventure Club Starts
9/24 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
9/29 -10/1 (週五 Fri -週日 Sun)	「夫妻之道」專題特會 Mini-conference on Husband-Wife Relationship
十月 October	
10/29 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion

奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	8/13/2023 & 8/20/2023	2023 總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$9,060.00	\$141,486.16
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$45.00	\$3,355.30
-探險俱樂部兒童事工 Adventure Club	\$45.00	
總收入 Income Total	\$9,105.00	\$144,841.46
支出 Expense	2023 八月 August	2023 總支出 YTD Exp.
	\$19,881.24	\$165,139.99

			9/3 This Week	9/10 Next Week
主 日 崇 拜	Sunday Worship	講員 Speaker	周博傳道	Pastor Jerry Marshall
		領詩 Song Leader	康巧華	鍾明樺
		翻譯 Interpreter	李櫻子	蘇醒
		司琴 Pianist	Nathan Zhou	Nathan Zhou
		音/影控制 A/V Ctrl	周烜/王慧宇	周烜/王慧宇
嬰孩看顧 Nursery 9:25 a.m.-11:05 a.m.			段秀軍, 裘愉愉	周秋鳳, 鍾婷婷
嬰孩看顧 Nursery 11:15 a.m -12:35 p.m			梁美婷, 張如芳	竺傳美, 全瑜辰

		9/3 This Week	9/10 Next Week
餐 食 服 務	Lunch Duty	12:00 p.m. 報到 (Team A)	12:00 p.m. 報到 (Team A)
		<u>趙欣</u> , 李櫻子 裘愉愉	<u>謝堯</u> , 李煒倫 黃楊
		1:00 p.m. 報到 (Team B)	1:00 p.m. 報到 (Team B)
		<u>夏曉明</u> , 蘇醒 王慧宇, 潘晶	<u>趙欣</u> , 李櫻子 薛佳樂, 呂東思



Generations of Grace Children's Sunday School

The following lesson is taught **today** in Sunday School (Preschool through 6th grade) 下面所列是今天兒童主日學所教內容: 9/3/2023

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource: <https://www.gracemedia.app/>

MESSAGE: God prepares Israel for deliverance (lesson 17, year 1)

PASSAGE: Exodus 1:1-2:25

PRINCIPLE: God has compassion for His people.

CENTRAL TRUTH: God is faithful in times of trouble.

FEATURED HYMN: "O for a Thousand Tongues to Sing" (Hymns of Grace #136)

ASK YOUR CHILD: Why did Pharaoh decide to kill all of the Israelites' baby boys?

APPLY: By crying out to God for help in times of trouble.

THIS WEEK: As a family, read Exodus 1-2.

NEXT WEEK: Exodus 3:1-4:31